

solo[®]

646 / 652

Původní návod k používání

Motorová pila



Návod k použití

Původní návod k používání



⚠ Pozor: Před prvním uvedením do provozu si řádně přečtěte tento návod k obsluze a dodržujte především bezpečnostní předpisy.

Pokud chcete zachovat výkonnost motorového přístroje po celou dobu jeho životnosti, musíte přesně dodržovat návod k provedení údržby.

V případě, že po přečtení tohoto návodu k obsluze zůstanou některé otázky nevyjasněny, kontaktujte svého prodejce, který vám rád poradí.

Prohlášení o shodě ES → Prohlášení o shodě ES je součástí tohoto návodu k použití, a to jako zvláštní příloha.

Obaly a likvidace

Uschovejte originální obal z důvodu ochrany přístroje před poškozením v případě jeho odeslání nebo přepravy. Pokud již nebudete obalový materiál potřebovat, řádně jej zlikvidujte v souladu s místními ustanoveními. Obalové materiály z kartónu jsou suroviny. To znamená, že je lze znovu použít nebo je možné je vrátit k recyklaci.

Jakmile vyprší životnost přístroje a nebude možné jej dále používat, musíte přístroj řádně zlikvidovat v souladu s místními ustanoveními.

V zájmu trvalého vývoje našich přístrojů si vyhrazujeme právo na změny obsahu dodávky, týkající se její formy, techniky a vybavení.

Žádáme vás, abyste pochopili, že z údajů a obrázků uvedených v tomto návodu nelze odvozovat žádné nároky.

Symboly

V tomto návodu k obsluze a na přístroji jsou používány následující symboly:



Před uvedením do provozu a před jakoukoliv údržbou, montáží a čištěním si řádně přečtěte pokyny, uvedené v návodu k obsluze



Před spuštěním motoru si nasadte přilbu, ochranu sluchu a ochranu obličeje



Vypněte motor



Klapka sytiče (choke):

Poloha při studeném startu → vytáhněte páčku
Provoz a start za tepla → zatlačte páčku



Mazání řetězu Symbol nad víčkem nádržky na mazivo řetězu



Palivová směs: Symbol nad víčkem nádržky na palivovou směs



Nebezpečí! Při nedodržení návodu může dojít k nehodám s ohrožením života.



Při práci s přístrojem a na přístroji používejte pracovní ochranné rukavice



Používejte pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou, nejlépe bezpečnostní pracovní obuv



Brzda řetězu: Blokování aktivujete zatlačením páky směrem vpřed ve směru řetězové lišty.



Brzdu odblokujete zatažením páky zpět směrem k rukojeti.



Pozor: Zpětný ráz (kickback)
Viz upozornění v kap. 9. „Nebezpečí zpětného rázu (kickback)“



V blízkosti motorového přístroje a v místě doplňování paliva platí zákaz kouření!



Chraňte motorový stroj a rezervní nádobu s palivem před otevřeným ohněm

- Motorové stroje vytvářejí výfukové plyny a



- Výpary benzínu jsou toxické;
→ Nestartujte motory v uzavřených místnostech ani zde nedoplňujte palivo

Upozornění k tomuto návodu k použití:



Některá grafická vyobrazení v tomto návodu k použití jsou schematické informace a nepředstavují přesně model motorové pily. Uvedené informace jsou však v každém případě závazné.

1. Bezpečnostní předpisy	4
1.1 Použití v souladu s účelem / obecné bezpečnostní pokyny	4
1.2 Pracovní oděv	4
1.3 Při doplňování paliva	5
1.4 Přeprava přístroje	5
1.5 Montáž, čištění, seřizování, údržba a opravy	5
1.6 Před spuštěním	5
1.7 Startování	6
1.8 Práce	6
2. Technické údaje	7
3. Obsah dodávky	8
4. Označení nejdůležitějších ovládacích a funkčních částí	8
5. Příprava k práci	10
5.1 Montáž vodící lišty a řetězu	10
5.2 Nastavení napnutí řetězu	10
6. Doplňování paliva a oleje k mazání řetězu	10
6.1 Informace o palivu	11
6.2 Doplňování paliva	11
6.3 Mazání řetězu	11
7. Brzda řetězu	12
8. Nastartování / vypnutí motoru	12
8.1 Příprava k nastartování	12
8.2 Nastartování	13
8.3 Co dělat, když motor nenaskočí:	13
8.4 Vypnutí motoru:	13
9. Nebezpečí zpětného rázu (kickback)	14
10. Používání motorové pily	15
10.1 Oblasti použití	15
10.2 První uvedení do provozu / Záběh	15
10.3 Šroub k seřízení mazání řetězu	15
10.4 Řezání	15
11. Pokyny k provozu a údržbě	17
11.1 Odstávka a skladování	17
11.2 Údržba a ošetřování řezacích prvků	18
11.3 Údržba vzduchového filtru	19
11.4 Nastavení karburátoru	20
11.5 Tlumení vibrací	20
11.6 Údržba brzdy řetězu	20
11.7 Informace o zapalovacích svíčkách	20
11.8 Výměna palivového filtru	20
11.9 Plán údržby	21
11.10 Tipy a rady	22
12. Součásti podléhající opotřebení	22
13. Záruka	22

→ přípustné řezací soupravy → na posledních dvou vnitřních stranách → **- 258 -**

1. Bezpečnostní předpisy

1.1 Použití v souladu s účelem / obecné bezpečnostní pokyny

  Motorovou pilu smíte použít výhradně k řezání dřeva a dřevěných předmětů. Motorovou pilu nepoužívejte k žádným jiným účelům (viz kap. 10.1 "Oblasti použití")

Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtete tento návod k obsluze a bezpečně jej uschovejte. Návod k obsluze musí být neustále k dispozici v místě použití motorového stroje a musí si jej přečíst každá osoba, která bude pověřena prací s přístrojem a na přístroji (to se týká také údržby, čištění a oprav). Tento motorový přístroj používejte s mimořádnou opatrností. Manipulace s motorovým přístrojem skrývá při nepozorném a nesprávném použití extrémní rizika. Vždy pracujte s maximální opatrností a mimořádnou pozorností věnovanou všem možným rizikům a všem možným situacím, které mohou nastat. Nikdy neprovádějte takové činnosti, u kterých cítíte, že na ně nestačíte, nebo jejichž rizika nedokážete plně odhadnout. V případě, že se přečtení tohoto návodu k obsluze vnímáte, že potřebujete ještě další informace, požádejte o radu odborníka nebo navštivte kurs bezpečného zacházení s motorovými stroji (např. lesnické odborné školy apod.). Nedodržování bezpečnostních předpisů může být životu nebezpečné. Orientujte se také podle předpisů BOZP pro jednotlivé profese.


- Při práci ve snadno hořlavé vegetaci a za sucha si připravte hasicí přístroj (nebezpečí požáru).
- Pokud s takovýmto motorovým strojem pracujete poprvé, nechejte si od prodejce vysvětlit a předvést bezpečnou manipulaci.
- Děti a mladiství do 18 let nesmějí s tímto motorovým strojem pracovat. Výjimku tvoří mladiství starší 16 let, kteří studují pod dohledem zkušených osob.
- Motorový stroj vždy obsluhuje pouze jediná osoba (i při startování). V pracovní oblasti se nesmějí zdržovat žádné osoby a zvířata. Dejte pozor především na děti a zvířata, která se mohou zdržovat v křoví. V případě, že se blíží nějaká osoba nebo jiná živá bytost, okamžitě vypněte stroj a zastavte řezný nástroj. Uživatel nese odpovědnost za nebezpečí nebo nehody, které vzniknou v souvislosti s jinými osobami a jejich majetkem.
- Tento přístroj může být zapůjčen nebo předán pouze osobám, které jsou seznámeny s tímto typem stroje, jeho obsluhou a návodem k obsluze. Spolu s přístrojem vždy předejte i tento návod k obsluze.
- Pokud pracujete s tímto přístrojem, musíte být v dobré kondici, odpočatí a zdraví.
- Tento přístroj nesmíte používat pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou ovlivnit schopnosti reakce.
- Neprovádějte žádné změny na instalovaných bezpečnostních zařízeních a ovládacích prvcích.
- Motorový přístroj smíte používat pouze v bezpečném provozním stavu – **nebezpečí úrazu!** Před každým použitím musíte proto motorový stroj zkontrolovat.
- Používejte pouze příslušenství a nástavby, které dodává výrobce a výslovně je schválil k instalaci na tento typ stroje.
- Spolehlivý a bezpečný provoz přístroje závisí také na kvalitě používaných náhradních dílů. Používejte pouze originální náhradní díly. Pouze originální náhradní díly pocházejí od výrobce přístroje a zaručují tak maximální možnou kvalitu materiálu, rozměrů, funkce a bezpečnosti. Originální náhradní díly a příslušenství obdržíte u svého prodejce. Ten má také k dispozici potřebné seznamy náhradních dílů ke zjištění požadovaného čísla náhradního dílu a je průběžně informován o vylepšeních provedených na jednotlivých dílech a o novinkách v nabídce náhradních dílů. Pamatujte, že při použití neoriginálních náhradních dílů nelze uplatnit nároky na záruční plnění.
- Pokud přístroj nepoužíváte uložte jej bezpečně tak, aby nemohlo dojít k ohrožení dalších osob. Motor musíte vypnout.

Ten, kdo nedodržuje bezpečnostní pokyny a pokyny k použití nebo údržbě, nese také odpovědnost za všechny škody a následné škody, které tím vzniknou.


1.2 Pracovní oděv

Úrazům zabráníte použitím předepsaného oděvu (**kalhoty s neprořeznou vložkou**) a bezpečnostního vybavení. Oděv musí být přiléhavý (bez manžet a výložek), ale nesmí bránit v pohybu.


Nenoste šály, kravaty, ozdoby, klenoty a jiné části oděvů, které by mohly být zachyceny řezným nástrojem, křovím nebo větvemi. Dlouhé vlasy sepněte a zajistěte (šátek, čepice, přilba apod.).

 Používejte pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou, nejlépe **bezpečnostní pracovní obuv s ocelovou špicí**.

Naše doporučení: *Lesní holínky SOLO, objednávkové číslo: 99 305 10 + velikost (36 - 48)*



 Používejte **bezpečnostní pracovní rukavice** s protiskluzovou vrstvou na dlaních.

Naše doporučení: *Lesní rukavice SOLO objednávkové číslo: 99 390 13 + velikost (09 / 10 / 12)*

 Používejte osobní **ochranu sluchu a ochranu obličeje** (např. obličejový štít na přilbě). Při všech pracích v lese musíte nosit **ochrannou přilbu**. Padající větve představují velké riziko.

Naše doporučení: *Ochranná helma Solo s ochranou obličeje a sluchu, objednávkové číslo: 99 390 1101 (univerzální velikost)*

1.3 Při doplňování paliva

-   Benzín je extrémně hořlavá látka. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od otevřeného ohně a dávejte pozor, aby nedošlo k vylití paliva. Na pracovišti a v místě doplňování paliva nekuřte!
- Před doplňováním paliva musíte vždy vypnout motor.
 - Pokud je motor ještě horký, nesmíte palivo doplňovat – nebezpečí požáru!
 - Uzávěr palivové nádrže musíte vždy otevírat opatrně, aby se mohl vzniklý přetlak pomalu vyrovnat a nedošlo k vystříknutí paliva.
 - Paliva mohou obsahovat látky podobné rozpouštědlům. Zabraňte potřísnění pokožky a očí produkty z minerálních olejů. Při doplňování paliva používejte rukavice. Bezpečnostní pracovní oděv často vyměňujte a perte.
 - Nevdechujte výpary paliva.
 - Doplňujte palivo pouze v dobře větraných místech.
 - Při doplňování paliva dbejte, aby se palivo nebo olej nedostaly do půdy (ochrana životního prostředí). Použijte vhodnou podložku.
 - Pokud dojde k vylití paliva, přístroj okamžitě vyčistěte. Potřísněný oděv musíte ihned vyměnit.
 - Uzávěr palivové nádrže musíte vždy dobře ručně utáhnout, nepoužívejte nástroje. Uzávěr palivové nádrže se nesmí uvolnit následkem vibrací motoru.
 - Pozor na netěsnosti. Nestartujte přístroj a nepracujte, pokud dochází k úniku paliva. Hrozí nebezpečí života popálením!
 - Skladujte paliva a oleje pouze v předepsaných a řádně popsanych nádobách.

1.4 Přeprava přístroje

- Při přenášení motorové pily na malé vzdálenosti (z jednoho pracoviště na druhé) vždy zablokujte brzdu řetězu (v nejlepším případě vypněte motor).
- Motorový stroj nikdy nepřenáшеjte nebo nepřeppravujte za chodu řezného nástroje.
- Při přepravě na delší vzdálenosti musíte vždy vypnout motor a nasadit chránič řetězu a lišty.
- Aby nedošlo k vylití oleje a paliva a následnému poškození, musíte přístroj při přepravě ve vozidlech zajistit proti převržení. Zkontrolujte těsnost palivové nádrže a nádrže maziva k mazání řetězu. V nejlepším případě obsah nádržek před přepravou vylijte.
- V případě odesílání musíte obsah nádržek vždy nejdříve vyprázdnit.

1.5 Montáž, čištění, seřizování, údržba a opravy

- Motorový stroj nesmíte montovat, opravovat, skladovat nebo provádět jeho údržbu v blízkosti otevřeného ohně.
- Při všech činnostech na vodící liště a řetězu (při montáži, čištění, údržbě a při opravách) musíte vždy vypnout motor a přepnout přepínač „Stop“ do polohy „0“ (v nejlepším případě odpojte konektor svíčky). Používejte bezpečnostní pracovní rukavice.
- Pravidelně provádějte údržbu motorového stroje. Vlastními silami provádějte pouze takovou údržbu a opravy, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze. Veškeré ostatní činnosti smí provést výhradně autorizovaný servis.
- Ani při údržbě a kontrole se nedotýkejte tlumiče výfuku, dokud je horký, hrozí nebezpečí popálení! Tlumič výfuku vyzařuje enormní žár.
- Při všech opravách smíte používat pouze originální náhradní díly výrobce.
- Na motorovém přístroji nesmíte provádět žádné změny. Tím může dojít k narušení bezpečnosti a k nebezpečí úrazu a nehody!

1.6 Před spuštěním

Před každým spuštěním zkontrolujte motorový stroj, zda je v provozuschopném a bezpečném stavu. **Navíc**, kromě upozornění uvedených v bezpečnostních pokynech a pokynech k provedení údržby (kap.11), musíte zkontrolovat následující:

- Vypínač „Stop“ musí být možné snadno přepnout.
- Plynová páka se musí pohybovat lehce a musí se sama vracet do polohy volnoběhu. Při stisknutí plynové páky při zasunutí páčce sytiče (choke) musí dojít k vypnutí případné polohy s polovičním nastaveným plynem.
- Vodící lišta řetězu musí být pevně namontovaná. Vždy před spuštěním musíte zkontrolovat správné napnutí řetězu a případně je nastavit.
- Zkontrolujte také pevnost nasazení kabelu zapalování a konektoru zapalovací svíčky. Pokud je spoj volný, může dojít k jiskření, které by mohlo zapálit případně vzniklou směs vyteklého paliva vzduchu – nebezpečí požáru!


V případě nepravidelného chodu, při zjištění škod, při nesprávném nastavení nebo v případě omezené funkčnosti nikdy nezhajujte práci, nechejte motorový přístroj zkontrolovat v servisní dílně.

1.7 Startování

- Při startování musíte dodržet 3metrovou vzdálenost od místa doplňování paliva. Stroj nikdy nespustíte v uzavřených místnostech.
- Při startování vždy pamatujte na bezpečný a pevný postoj. Startujte stroj vždy na rovné a pevné podložce a držte motorový stroj pevně.
- Při startování postupujte tak, jak je popsáno v kapitole 8. „Nastartování / vypnutí motoru“.
- Po nastartování zkontrolujte nastavení volnoběhu. Řezný nástroj musí při volnoběhu zůstat stát.
- Po zahřátí stroje motor vypněte a znovu zkontrolujte napnutí řetězu a případně je upravte.

1.8 Práce

- Motorový stroj smíte uvést do provozu pouze v kompletně smontovaném stavu, připraveném k provozu.
- Práce v polomech smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

 Dokud motor běží, vytvářejí se toxické výfukové zplodiny, které nejsou vidět a jsou bez zápachu. Motorový stroj nikdy nespustíte v uzavřených místnostech. Ve stísněných prostorech, v příkopech nebo v prohlubních pamatujte při práci na dostatečnou cirkulaci vzduchu.

 Na pracovišti ani v blízkém okolí motorového přístroje nesmíte kouřit. Hrozí zvýšené nebezpečí požáru!

- Pracujte obezřetně, s rozvahou a klidně, neohrožujte při práci žádné další osoby.
 - Především pamatujte na dostatek světla a dobrou viditelnost.
 - Vždy pracujte tak, aby ostatní osoby slyšely vaše volání a mohly vám v případě nouze pomoci.
 - Včas pamatujte na dostatečnou přestávku v práci.
 - Věnujte pozornost možným zdrojům nebezpečí a proveďte příslušná preventivní opatření. Pamatujte, že při použití ochrany sluchu dochází k omezení vnímání okolních zvuků. Může dojít k přeslechnutí zvukových znamení, která signalizují nebezpečí, volání apod.
 - Čerstvě sloupnutá kůra a dřevo pod ní představuje zvýšené riziko uklouznutí! Dávejte pozor za vlhka, náledí, na svazích nebo v nerovném terénu.
 - Pozor na nebezpečí zakopnutí a na překážky, jako jsou např. kořeny stromů, pařezy, hrany. Při práci ve svazích postupujte mimořádně opatrně. Nikdy nepracujte na nestabilní půdě.
 - Motorový přístroj vždy pevně držte oběma rukama a vždy pamatujte na bezpečný a pevný postoj.
 - Nikdy neřežte předměty položené výše než je výška ramen a nikdy se nepředklánějte příliš hluboko. Nikdy neřežte ze žebříku a nikdy nešplhejte s motorovou pilou na strom. K dosažení výše položených míst je vždy nezbytné použít výhradně hydraulicky zvedané plošiny.
 - Vedte motorovou pilu tak, aby se žádná část těla nedostala do prodlouženého rozsahu pohybu řetězové pily.
 - Běžící řetěz se nesmí dotknout země.
 - Nepoužívejte motorovou pilu ke zvedání, k odvalování nebo jinému podobnému odstraňování kusů dřeva a dalších předmětů.
 - Podélné řezy nasazujte v co nejtupějším úhlu. Zde musíte postupovat mimořádně opatrně, protože opěrné zuby pily přitom nelze použít.
 - Dávejte pozor při řezání roztřepeného dřeva. Může dojít k zachycení odřezaných kusů dřeva (nebezpečí úrazu).
- Pokud dojde k citelné změně chování motorového stroje, okamžitě vypněte motor.
- Nedotýkejte se tlumiče výfuku, dokud je horký, hrozí nebezpečí popálení! Horký motorový přístroj nesmíte odkládat do suché trávy nebo na hořlavé předměty. Tlumič výfuku vyzařuje enormní žár (nebezpečí požáru).
- Nikdy nepracujte s vadným tlumičem výfuku nebo bez něj. Hrozí nebezpečí poškození sluchu a nebezpečí popálení!

První pomoc

Pro případ nehody musí být na pracovišti vždy lékárnička. Použitý materiál vždy ihned doplňte.

Upozornění:

Pokud jsou osoby s poruchami krevního oběhu příliš často vystavovány vibracím, může dojít k poškození cév nebo nervového systému. Vibrace mohou vyvolat na prstech, rukou nebo na kloubech rukou následující symptomy: Mravenčení a znecitlivění částí těla, šimrání, bolest, píchání, změny barvy pokožky nebo změny na pokožce. Pokud tyto symptomy zjistíte, vyhledejte lékaře.

2. Technické údaje

Motorová pila		646	652
Motor		Jednoválcový dvoutaktní motor, čtyřkanálová technologie proplachování	
Zdvih	cm ³	45	52
Vrtání / zdvih	mm	42 / 32,6	45 / 32,6
Max. výkon při otáčkách	kW 1/min	2,2 9 500	2,4 9 500
Max. krouticí moment při otáčkách	Nm 1/min	2,4 6 000	2,6 6 000
Max. dovolené otáčky bez zatížení řezným nástrojem	1/min	12 500 ± 250	12 500 ± 250
Průměrné otáčky	1/min	2 800 ± 150	
Otáčky pro aktivaci spojky	1/min	4 200 ± 150	
Obsah palivové nádrže	l	0,5	
Poměr palivové směsi:		S olejem „SOLO 2-Stroke-Oil“ S jinými dvoutaktními oleji	
		1 : 50 1 : 25	
Spotřeba paliva při max. výkonu podle ISO 7293	kg/h	1,1	1,2
Spec. spotřeba při max. výkonu podle ISO 7293	g/kWh	510	500
Obsah nádrže na olej k mazání řetězu	l	0,3	
Karburátor		Membránový karburátor s pumpičkou na palivo (primer), nezávislý na poloze, s integrovaným palivovým čerpadlem	
Vzduchový filtr		Velkoobjemový tkaninový filtr	
Zapalování		Elektronicky řízené magnetické zapalování, odolné proti opotřebením	
Zuby řetězového kola		7	
Rozteč	palce	.325"	
Délka řezu	cm / palce	38 / 15"	
Počet hnacích článků		64	
Tloušťka hnacích článků	mm / palce	1,5 / .058"	
Rozměry výška / šířka / délka	mm	270 / 250 / 780	
Hmotnost bez obsahu nádrží, vodicí lišty a řetězu	kg	4,7	4,7
Při stanovování níže uvedených hodnot vibračního zrychlení a hlučnosti byly posuzovány různé provozní stavy vždy podle platné normy			
Hladina akustického tlaku L _{Peq} EN ISO 22868	dB(A)	102	102
Hladina akustického výkonu L _{Weq} EN ISO 22868	dB(A)	112	112
Vibrační zrychlení a _{hv,eq} podle DIN ISO 22867 zadní rukojeť (pravá ruka) / horní rukojeť (levá ruka)	m/s ²	7,8 / 5,4	7,9 / 5,8

Rok výroby motorového přístroje → viz typový štítek na motoru (kap. 4).

Přípustné řezací soupravy → na posledních dvou vnitřních stranách → **- 258 -**

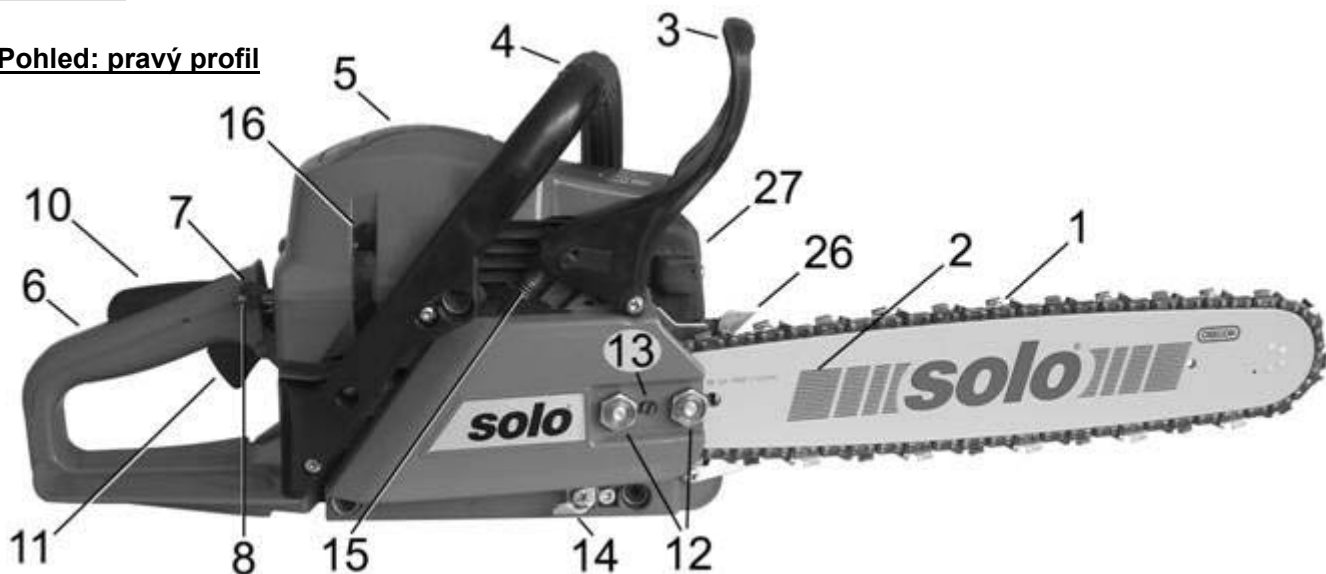
3. Obsah dodávky

- Motorová pila
- Vodicí lišta
- Pilový řetěz
- Chránič řetězu
- Nářadí: Kombinovaný klíč (klíč na svíčky se šroubovákem) a šroubovák
- Tento návod k obsluze
- Prohlášení o shodě ES jako zvláštní příloha

4. Označení nejdůležitějších ovládacích a funkčních částí

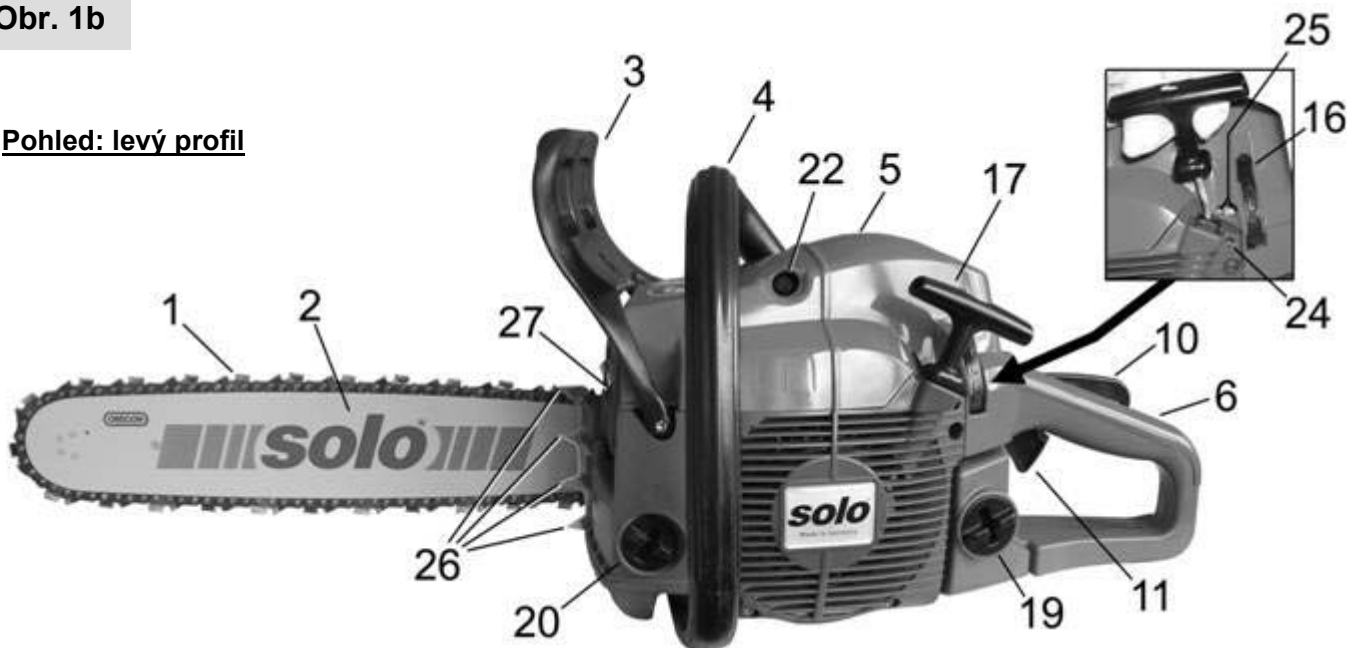
Obr. 1a

Pohled: pravý profil



Obr. 1b

Pohled: levý profil



Obr. 1c



Pohled: zezadu

- | |
|---|
| 1. Řetěz |
| 2. Vodicí lišta |
| 3. Ochrana rukou |
| 4. Rukojeť |
| 5. Víko |
| 6. Zadní rukojeť |
| 7. Choke (sytič) |
| 8. Tlačítko k ovládnání púplynu |
| 10. Pojistka plynové páky |
| 11. Plynová páka |
| 12. Upevňovací matice krytu lišty |
| 13. Šroub k napínání řetězu, boční |
| 14. Ochrana proti zachycení řetězem |
| 15. Pružina brzdy řetězu |
| 16. Upevňovací spona víka |
| 17. Rukojeť startéru |
| 18. Vypínač „Stop“ |
| 19. Víčko palivové nádrže |
| 20. Víčko nádržky na olej k mazání řetězu |
| 21. Palivová pumpička – primer |
| 22. Dekompresní ventil |
| 24. Dorazový šroub volnoběhu T |
| 25. Seřizovací šroub karburátoru (L / H)
(pouze pro specializovaný servis) |
| 26. Kovový dorazový dráp |
| 27. Výfuk |
| 28. Šroub k seřízení mazání řetězu |

Obr. 1d

Pohled: zespod



Typový štítek:

Údaj LWA (Úroveň akustického výkonu)
→ Zaručená hodnota akustického výkonu

Typové označení



Sériové číslo

Rok výroby (06 → 2006)

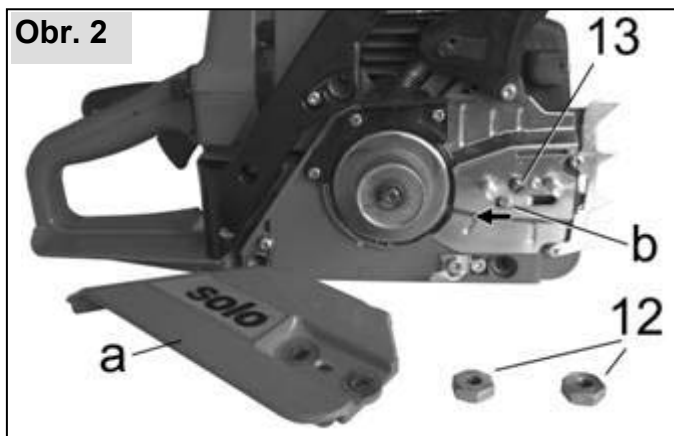


5. Příprava k práci

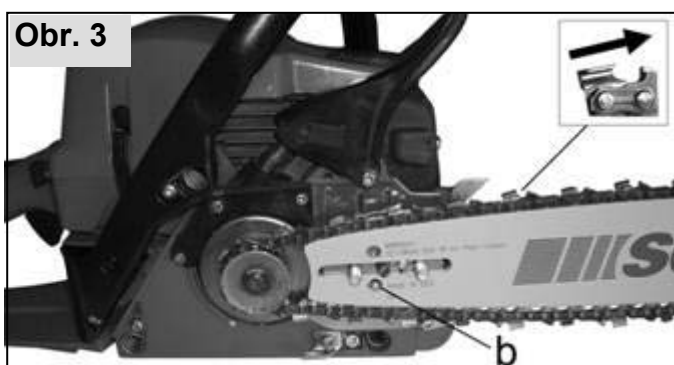
5.1 Montáž vodicí lišty a řetězu

  Při montáži řetězu a při seřizování napětí řetězu musíte uvolnit brzdou řetězu [ochranu rukou (3) přitáhněte dozadu směrem k rukojeti (4)].

Upozornění pro nové pilové řetězy: Před nasazením nového řetězu doporučujeme vložit nový řetěz do nádoby (vany) s olejem na řetězy.



- Povolte upevňovací matice krytu lišty (12).
- Sundejte kryt lišty (a).
- Při první montáži je nezbytné odstranit z výroby instalovanou pojistku pod krytem lišty – jedná se o vloženou kartónovou podložku, kterou musíte odstranit před instalací vodicí lišty.
- U používaných pil očistěte dosedací plochu lišty a odstraňte zbytky oleje.
- Pomocí šroubu k napínání řetězu (13a / 13b) přesuňte napínací čep (b) až k **levému dorazu**. Upozornění: Při každé instalaci a vyjmutí lišty přesuňte napínací čep (b) až k **levému dorazu**.

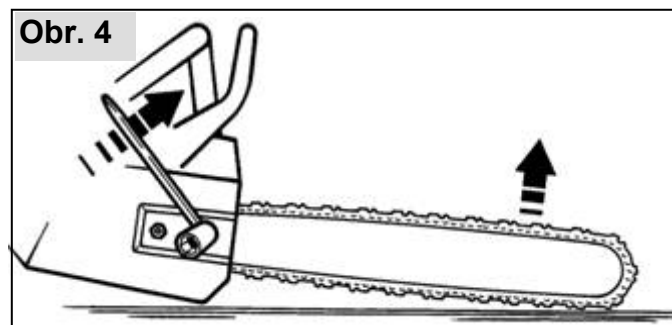


- Nasadte lištu. Napínací čep řetězu (b) přitom musí plně zasahovat do otvoru v liště.
- Vložte řetěz do řetězového kola a do vodicí drážky lišty.
 - Břity zubů pily musejí na horní části lišty směřovat směrem ke špičce lišty.
 - Dbejte, aby byly unášecí články správně vloženy mezi zuby ozubeného kolečka a na špičce byly správně vloženy do hvězdicového vratného kolečka.

- Nasadte kryt lišty. Přitom musíte upevňovací matice utáhnout nejprve pouze rukou.
- Po správném nastavení napnutí řetězu (viz následující část) můžete matice utáhnout tak, jak je popsáno níže.

5.2 Nastavení napnutí řetězu

- Povolte upevňovací matice krytu lišty (12) nebo je pouze utáhněte rukou.
- Položte špičku lišty na vhodnou dřevěnou podložku (např. pařez) a zatlačte tím lištu mírně nahoru.
- Pomocí napínacího šroubu řetězu (13) nastavte správné napnutí řetězu.
 - Šroubováním napínacího šroubu ve směru hodinových ručiček řetěz dopínáte,
 - Šroubováním napínacího šroubu proti směru hodinových ručiček povolujete napnutí řetězu.
- Správně napnutý řetěz poznáte podle toho, že kompletně dosedá na vodicí lištu, ale je možné jej rukou zvednout asi o 2 - 4 mm z vodicí lišty.



(Schématické znázornění)

- Při opřené špičce lišty (vodicí lišta je mírně tlačena nahoru) utáhněte upevňovací matice přiloženým kombinovaným klíčem.
- Potom znovu přezkontrolujte napětí řetězu. Před nastartováním stroje vždy zkontrolujte napnutí řetězu a případně je upravte. Po zahřátí stroje a také průběžně během práce opakovaně kontrolujte za vypnutého motoru napnutí řetězu a případně proveďte úpravu.

Důležité upozornění:

Vzhledem k tomu, že se řetěz po vychladnutí opět o něco stáhne je vhodné po ukončení práce před uskladněním pily řetěz opět mírně povolit.

6. Doplnování paliva a oleje k mazání řetězu



Víčka palivové nádržky (19) a nádržky na olej k mazání řetězu (20) jsou utěsněna kroužkem O. Oba uzávěry nádržek utahujte bez použití nářadí, pouze rukou.



6.1 Informace o palivu

Motor tohoto přístroje je vysoce výkonný dvoutaktní motor a musí být provozován se směsí oleje a benzínu (benzín a olej = palivová směs) s použitím zvláštní připravené palivové směsi pro dvoutaktní motory, prodávané v specializovaných obchodech.

Doporučujeme směs speciálního paliva značky „Aspen 2-takt“. Je nutno dodržovat údaje výrobce speciálního paliva.

Informace k samostatnému míchání směsi pohonných hmot

K samostatnému míchání může být použit bezolovnatý benzín Normal nebo bezolovnatý benzín Super (**Minimální oktanové číslo 92 ROZ**).

Při použití zvláště kvalitních značek olejů pro dvoudobé motory, jako je např. námi nabízený motorový olej „SOLO Profi 2T-Motoröl“, doporučujeme poměr mísení olej:benzín **1:50 (2%)**. U **ostatních značek olejů pro dvoudobé motory** doporučujeme poměr mísení **1:25 (4%)**.


Používejte výhradně značkové oleje pro dvoudobé motory!

Směs neskladujte déle než 3-4 týdny.

Tabulka palivové směsi (mix)


Benzín v litrech	Olej v litrech	
	„SOLO Profi 2T-Motoröl“ 2% (50 : 1)	Jiný olej do dvoutaktních motorů 4% (1:25)
1	0,020	0,040
5	0,100	0,200
10	0,200	0,400

Nevhodné palivo nebo nedodržení poměru směsi může způsobit vážné poškození motoru!

 Zabraňte přímému kontaktu pokožky s benzínem a vdechování benzínových výparů – nebezpečí ohrožení zdraví!


6.2 Doplňování paliva

Při doplňování paliva dodržujte bezpečnostní předpisy.

 Doplňujte palivo pouze po vypnutí motoru. Okolí místa doplňování paliva musíte dobře

vyčistit. Postavte motorový stroj tak, aby víčko palivové nádržky (19) směřovalo nahoru. Vyšroubujte víčko palivové nádržky a doplňte palivovou směs pouze pod horní okraj hrdla. Z důvodu zabránění znečištění nádržky použijte pokud možno nálevku se sítkem. Rukou zašroubujte uzávěr palivové nádržky.

6.3 Mazání řetězu

 K mazání pilového řetězu a vodící lišty používejte řetězový olej s adhezní přísadou.

Upozornění: Při doplňování paliva současně doplňte i olej do řetězu.

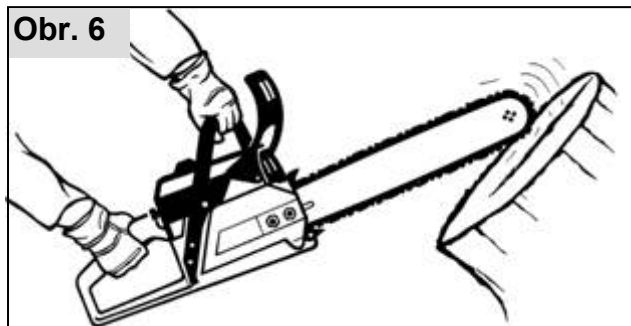
Z důvodu ochrany životního prostředí doporučujeme **při pravidelném používání** používat biologicky odbouratelné řetězové oleje.



Bio-olej pro motorové pily, který nabízí společnost SOLO (objednávkové číslo 00 83 107 1 litr) je vyznamenán modrým andělem pro životní prostředí (RAL UZ 48).

Biologicky odbouratelné řetězové oleje mají pouze omezenou trvanlivost a měly by být spotřebovány do 2 let od data výroby.

Důležité upozornění: Před delším uvedením stroje mimo provoz (déle než 2 měsíce) musíte v případě použití biologických řetězových olejů vylít obsah olejové nádržky a následně do ní nalít trochou motorového oleje (SAE 30). Potom motorovou pilu na chvíli nastartujte, aby došlo k vypláchnutí všech zbytků biologického oleje z nádržky, rozvodu oleje a řezného zařízení. Před dalším použitím opět doplňte biologicky odbouratelný řetězový olej.



(schématické znázornění)

Ke kontrole mazání řetězu podržte vodící lištu nad světlým předmětem (např. pařez) a nechejte motorovou pilu běžet ve středním rozsahu otáček (nastavení přibližně na půl plynu). Na světlém předmětu se vytvoří lehká olejová stopa.

Důležité upozornění: Nikdy nepracujte bez použití mazání řetězu! Vždy před zahájením práce zkontrolujte funkci mazání řetězu a stav oleje v olejové nádržce! V žádném případě nepoužívejte starý olej!

Upozornění pro nové pilové řetězy: Před nasazením nového řetězu doporučujeme vložit nový řetěz do nádoby (vany) s olejem na řetězy. Po nasazení nezačněte ihned řezat, nechejte pilu chvíli běžet na půl plynu, dokud se na světlém pozadí neobjeví mírná olejová stopa.

7. Brzda řetězu

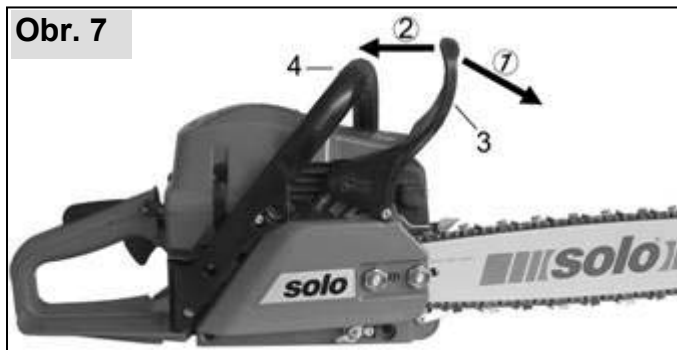
Při aktivaci brzdy řetězu dojde k zastavení pilového řetězu ve zlomku vteřiny.

Automatická aktivace:

V nouzových případech dojde automaticky k aktivaci brzdy řetězu následkem zpětného rázu (kickback), v důsledku zrychlení hmoty.

⚠ Ani mimořádně účinná automatická brzda řetězu vás nemůže zcela uchránit před úrazem! Pracujte vždy s rozvahou a vyvarujte se takových situací, při kterých může dojít ke zpětnému rázu.

Ruční aktivace:



① Brzdu řetězu můžete aktivovat i ručně – přesuňte chránič ruky (3) směrem vpřed ve směru vodící lišty. Ruční aktivace blokování pilového řetězu je určeno k těmto účelům:

- Rychlá reakce v **nouzových případech**,
 - Pro případ všech situací, při kterých uživatel vědomě nekontroluje polohu vodící lišty, nebo pokud nelze vyloučit nechtěný kontakt pilového řetězu s cizím tělesem nebo se samotným uživatelem.
 - To platí především pro **startování motoru**,
 - **Přenášení motorového zařízení**,
 - např. během prohlížení řezaného objektu nebo okolí
 - při přecházení z jednoho pracoviště na jiné
- Z důvodu zabránění nadměrného opotřebování je vhodné použít brzdu řetězu až po zastavení řetězu (kromě nouzových situací). Při startování musíte ihned po nastartování motoru krátkým stisknutím páky plynu deaktivovat polohu polovičního plynu, aby motor neběžel příliš dlouho na poloviční plyn proti zablokovanému řetězu.

② K uvolnění pohonu řetězu (odblokování brzdy řetězu) zatáhněte chránič ruky (3) opět dozadu směrem k rukojeti (4).

Před každým zahájením práce musíte takto zkontrolovat funkci brzdy řetězu:

- Nastartujte motor (viz kap. 8)
- Aktivujte na volnoběh brzdu řetězu
- Potom jednou **na krátkou chvíli** přidejte plný plyn
- Řetěz přitom musí zůstat stát.

Pokud není tato funkce v pořádku, nesmíte s motorovou pilou pracovat. Stroj musíte neprodleně nechat zkontrolovat ve specializovaném servisu.

8. Nastartování / vypnutí motoru



⚠ Při každém zatažení za startovací šňůru dodržuje správný postoj a správné držení motorové pily tak, jak je uvedeno v následující kapitole 8.2 „Nastartování“.

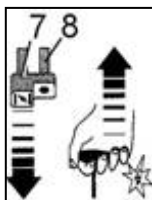
8.1 Příprava k nastartování



Před nastartováním zablokujte **brzdu řetězu**.

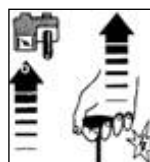
- Přepněte **přepínač „Stop“ (18)** do polohy „I“.
- Při prvním nastartování, nebo pokud došlo palivo a bylo provedeno jeho doplnění, opakovaně stiskněte **palivovou pumpičku (primer, 21)** (min. 5 x), dokud nebude v plastovém tlačítku vidět palivo.
- Vždy před zatažením za startovací rukojeť stiskněte **dekompresní ventil (22)**. Tím si usnadníte startování (po nastartování dekompresní ventil opět automaticky „vyskočí“ do své obvyklé polohy).

Studený start:

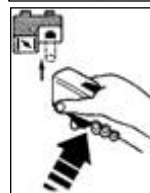


Zatáhněte **sytič (choke, 7)** [současně s tím je aktivována poloha polovičního plynu, viditelná na vytaženém **kontrolním kolíku polovičního plynu (8)**]

Pomalou tahejte **startovací rukojeť** až do okamžiku prvního citelného odporu a potom zatáhněte rychle a silně. Opakujte startování, dokud motor slyšitelně na chvíli nenaskočí (nenastartuje). Potom ihned:



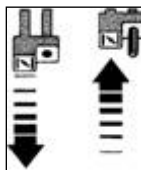
Opět zatlačte **páku sytiče (choke)**. Po opakovaném nastartování se motor rozběhne na poloviční plyn (viditelné na kontrolním kolíku polovičního plynu).



Jakmile motor běží, krátce stiskněte **plynovou páku**. Tím zrušíte poloviční plyn (kontrolní kolík polovičního plynu zaskočí). Motor běží dále na volnoběh.

Teplý start:

Nastartujte motor na volnoběh při nezataženém sytiči (choke) nebo na



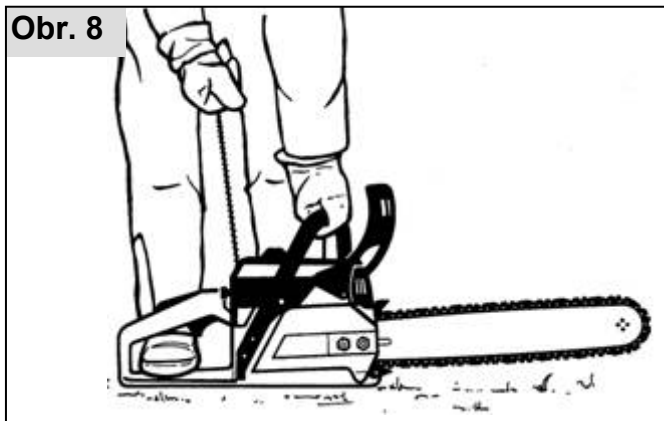
Poloviční plyn:

Vytáhněte páku sytiče (choke) a zase ji zatlačte (tím aktivujete polohu polovičního plynu, viditelnou na vytaženém kontrolním kolíku polovičního plynu)

Startujte, dokud motor nenastartuje, potom krátce stiskněte plynovou páku. Tím zrušíte polohu polovičního plynu (kontrolní kolík polovičního plynu zaskočí). Motor běží dále na volnoběh.

8.2 Nastartování

Při startování dodržujte bezpečnostní předpisy.



(schématické znázornění)

Před nastartování sundejte kryt řetězu.

Položte motorový stroj na rovnou plochu bez překážek a dbejte, aby se řezný nástroj nedotýkal žádných předmětů.

Vložte jednu nohu do zadní rukojeti a zapřete tak pilu proti podložce. Jednou rukou pilu pevně držte za horní rukojeť.

Alternativní držení při startování (pouze pro zkušené uživatele):



(schématické znázornění)

Pevně sevřete zadní rukojeť stehny. Jednou rukou pilu pevně držte za horní rukojeť.

Přitom musí být absolutně vyloučen kontakt lišty s jakoukoliv částí těla!

Následující pokyny slouží ke zvýšení životnosti startovací šňůry a mechanismu startéru:

- Startovací šňůru opatrně tahejte až do okamžiku citelného odporu a potom zatáhněte rychle a důrazně.
- Šňůru vždy vytahujte rovně.
- Nenechávejte šňůru „brousit“ o hrany očka.
- Nevytahujte šňůru úplně, hrozí nebezpečí jejího roztržení.
- Startovací šňůru vždy vedte zpět do výchozí pozice – nenechávejte ji samovolně bez opory rázem navinout.

Poškozenou startovací šňůru může vyměnit odborník.

Pokud motor běží, zvedněte motorovou pilu a pevně ji uchopte oběma rukama. Krátce stiskněte plynovou páku, abyste zrušily nastavený poloviční plyn.

8.3 Co dělat, když motor nenaskočí:


Pokud motor i přes opakované pokusy o nastartování nenaskočí, zkontrolujte, zda jste provedli všechny výše uvedené kroky správně – především pak to, zda **není** přepínač „Start“ v poloze „0“. Opakujte startování. Pokud motor stále nenastartuje, došlo pravděpodobně k přeplnění spalovací komory palivem.

V tomto případě doporučujeme:

- Sundejte víko motorové pily.
- Sundejte konektor zapalovací svíčky pod víkem.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a dobře ji osušte.
- Nastavte plný plyn a opakovaně zatáhněte za startovací šňůru k naplnění spalovací komory vzduchem.
- Znovu našroubujte zapalovací svíčku, nasadte konektor svíčky a víko na motorovou pilu.
- Opakujte postup startování platný pro teplý start

8.4 Vypnutí motoru:


Uvolněte plynovou páku a přepněte přepínač „Stop“ do polohy „0“.

 Pamatujte, že před odložením stroje musí řezný nástroj doběhnout a zastavit se.


Tip: Někdy stává, že po krátkém přerušení není při opětovném spuštění startování nastaveno správně (zejména spínač pro zastavení je v poloze „0“ a řetězová brzda není uvolněná). Doporučujeme proto, aby si uživatel při dočasném vypnutí po kompletním zastavení motoru navykl ihned uvolnit řetězovou brzdu a tlačítko pro zastavení uvést opět do provozní polohy.

Všeobecně se musí nastavení startu zkontrolovat před každým spuštěním.

Zastavení motoru v případě poruchy:

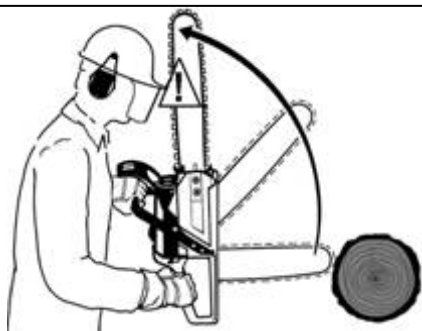
V případě, že není možné motor zastavit z důvodu poruchy přepínače „Stop“, můžete motor zastavit použitím klapky sytiče (choke)  (páčka choke vytažena). V takovém případě motorový stroj znovu nespustíte, ale ihned jej nechejte zkontrolovat v servisu!

9. Nebezpečí zpětného rázu (kickback)


 Při práci s řetězovou pilou může v případě nepromyšleného nebo nesprávného pracovního postupu dojít k nebezpečnému zpětnému rázu (kickback). Síla zpětného rázu vzniká při kontaktu běžícího pilového řetězu s pevným předmětem (řezaným objektem) nebo pokud se pilový řetěz náhle zasekne v řezu. Motorová pila přitom náhle získá vysokou nekontrolovatelnou energii zrychlení. V závislosti na místě kontaktu běžícího řetězu mají síly působící na motorovou pilu níže uvedené směry a způsobí odpovídající vyklouznutí pily:

1. Místo kontaktu na špičce vodící lišty:

Obr. 10




(schématické znázornění)

 **Nebezpečí:** Vodící lišta je rázem zatlačena směrem nahoru. Pevným držením rukojetí dochází k pohybu motorové pily po obloukové dráze, při kterém se lišta pohybuje směrem k hlavě uživatele. Tento obloukový pohyb sice aktivuje brzdu řetězu, nicméně velké zrychlení a nekontrolovaná reakce uživatele mohou způsobit nebezpečné úrazy.

2. Místo kontaktu v horní části vodící lišty:

Obr. 11



 **Nebezpečí:** Motorová pila získá ráz, působící ve směru k uživateli. Velkou intenzitou zrychlení motorové pily a následkem nekontrolované reakce uživatele může dojít k nebezpečným úrazům. Zkušení uživatelé mohou využít řez horní stranou lišty. Přitom musejí postupovat s vědomím možnosti zpětného rázu velmi opatrně s tím, že před nasazením řezu a během řezu budou pilu opírat o stehno.

 **Nezkušený uživatelé nesmějí řezání horní stranou lišty používat!**

3. Místo kontaktu ve spodní části vodící lišty (místem nasazení jsou opěrné zuby):

Obr. 12



Bezpečné použití: Motorová pila je tažena směrem k řezanému objektu. Nasazením opěrných zubů (26) motorové pily na řezaný objekt nedojde k odhození motorové pily. Uživatel může motorovou pilu bezpečně vést.

Aby nedošlo ke zpětnému rázu, je nezbytné obecně dodržovat následující pravidla:

- Držte motorovou pilu vždy pevně oběma rukama, pravou rukou za zadní rukojeť, levou rukou za horní rukojeť.
- Před nasazením pily přidejte plyn a běžící řetěz nasadte spodní stranou lišty v blízkosti opěrných zubů do místa řezu.
- Nikdy neřezejte několik větví naráz. Při odvětvování dbejte, aby nedošlo ani nedopatřením ke kontaktu nějaké další větve s pilovým řetězem. Při zkracování dávejte pozor na kmeny ležící okolo.
- Mimořádnou pozornost věnujte při zpracovávání již načatých řezů.
- Během řezání pozorně sledujte vodící lištu.
- Také síly, které způsobují zužování řezné spáry oběma polovinami řezaného materiálu, mohou mít za následek sevření pilového listu. Dávejte pozor především při řezání předmětů, které mají vnitřní napětí.
- Pilový řetěz musíte vždy správně nabrousit. Přitom vždy dbejte především na správnou výšku omezovače hloubky.

Profesionální uživatelé používají některé zvláštní pracovní techniky, které mohou používat výhradně zkušení uživatelé. Složitější techniky, které zde nejsou uvedeny, se můžete naučit v rámci vhodného kurzu (např. v lesnických školách apod.).

10. Používání motorové pily



10.1 Oblasti použití

Motorovou pilu smíte použít výhradně k řezání dřeva a dřevěných předmětů.

Volné dřevěné předměty musíte řádně upevnit (např. na koze), při řezání rostlých stromů a větví viz též pokyny o kácení a odvětvování.

Motorovou pilu nepoužívejte k jiným účelům.

10.2 První uvedení do provozu / Záběh

Při prvních pěti uvedeních do provozu nechejte motor před začátkem práce nejprve bez zatížení trochu zahřát, pouze v rozsahu středních otáček.

10.3 Šroub k seřízení mazání řetězu

Nová motorová pila je vybavena automatickým mazáním řetězu, které při volnoběhu automaticky přeruší čerpání oleje (systém Öko-Matic). Jakmile přidáte plyn a řetěz se rozběhne, mazání řetězu se opět samočinně aktivuje.

K nastavení množství maziva můžete použít regulační šroub (Obr. 1e - 28) na spodní straně motorové pily a otočit jej o cca. $\pm 120^\circ$ ve směru plus (+) nebo minus (-).

K vaší orientaci doporučujeme, abyste při použití lišty 38 cm a zpracování čerstvého dřeva nastavili regulační šroub do střední polohy mezi (+) a (-). K řezání suchého dřeva při použití dlouhé lišty doporučujeme přiváděné množství mírně zvýšit.

10.4 Řezání

Při všech pracích dodržujte bezpečnostní předpisy! Držte motorovou pilu vždy pevně oběma rukama, pravou rukou za zadní rukojeť, levou rukou za horní rukojeť.

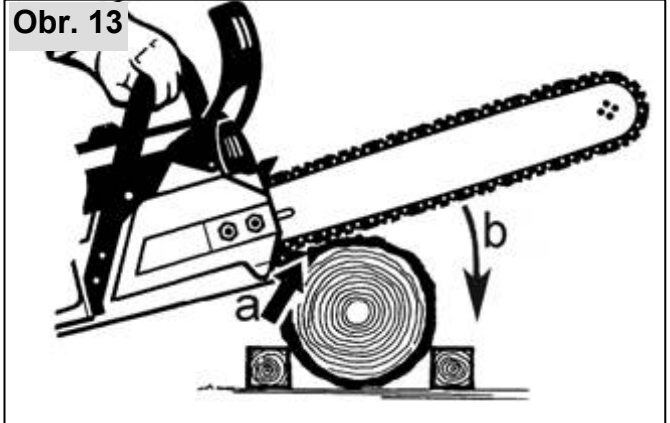
Zkracování:

Dbejte na bezpečný postoj.

Očistěte místo řezu od cizích těles, jako je písek, kameny, hřebíky apod. Cizí tělesa mohou způsobit nebezpečný zpětný ráz (kickback).



Volné dřevěné předměty musíte bezpečně upevnit, nejlepší je použití kozy. Dřevo nesmíte přidržovat nohou nebo je nesmí držet jiná osoba. Kulatinu je nezbytné při řezání zajistit proti protočení.

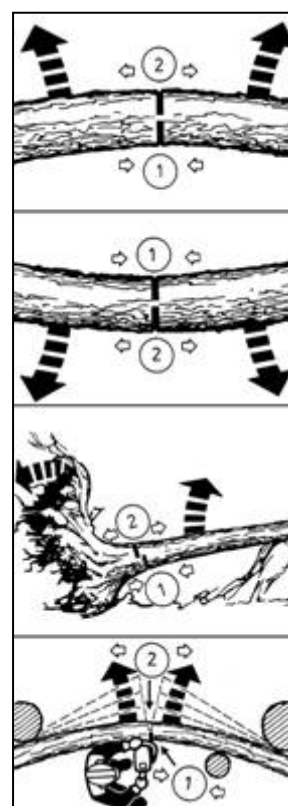


(schématické znázornění)

Motorovou pilu pod plným plynem přiblížte do blízkosti řezu, opřete opěrné zuby pily o řezaný objekt a přitlačte je (a). Teprve potom proveďte obloukový pohyb (se středem otáčení v místě opěrných zubů) pilovou lištou směrem dolů (b) a proveďte řez.

Důležité upozornění pro řezání kmenů s vnitřním předpětím (např. v lese):

- Nejprve vždy řezejte stranu, na kterou působí tlakové síly ①, ale dávejte pozor, hrozí nebezpečí sevření pily!
- Teprve potom s citem řezejte stranu, na kterou působí tahové síly. ②
- U silnějších kmenů s výrazným vnitřním napětím přemístěte řez na boční stranu.



⇌ ① ⇌ ⇌ ⇌ ⇌ tlaková strana

⇌ ② ⇌ ⇌ ⇌ ⇌ tahová strana

Kmen s napětím na horní straně:

Nebezpečí: Může dojít k vypružení stromu směrem nahoru!

Kmen s napětím na spodní straně:

Nebezpečí: Strom se vypruží směrem dolů

Silné kmeny a silná napětí:

Nebezpečí: Strom se vymrští vysokou rychlostí a ničivou silou. Dávejte především pozor na přivření mezi kmen a pařez.

Kmen s bočním napětím:

Nebezpečí: Strom se vypruží do strany

Upozornění: V případě bočního napětí kmene stůjte vždy na straně s působícími tlakovými silami.

Pokud se pila sevře v řezu, vypněte motor, přizvedněte kmet tyčí nebo jinou pákou nebo změňte jeho polohu tak, aby došlo k rozevření řezu.

Odvětvování:

Volně visící větve neoddělujte odspodu.

Při odvětvování nestůjte na kmeni, který odvětvojete.

Překážející větve před řezáním odkliděte.

Pokud přecházíte kolem kmene z místa na místo, musí být lišta řetězu vždy na té straně těla, která je od kmene více vzdálena.

Vždy sledujte pohyby stromu a větví – pracujte s rozvahou a předvídavostí!

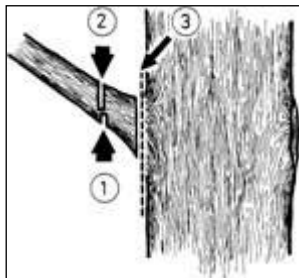
Při odvětvování silných kmenů listnatých stromů je nezbytné dodržovat správný postup práce tak, aby nedošlo k sevření motorové pily:



1. Odstraňte překážející větve.
2. Odstraňte větve, které způsobují napětí v kmeni.
3. Odřežte hlavní větev (dávejte přitom pozor na

jednotlivé strany, na které působí tahové a tlakové síly).

Pokud nemá dojít k popraskání dřeva, musíte provést řez k uvolnění zatížení.



Tento řez začněte na straně s působícími tlakovými silami ①, teprve potom dořízněte stranu s tahovými silami ②.

Zbytek větve nyní můžete odříznout u kmene, protože již na není pod napětím ③.

Kácení:

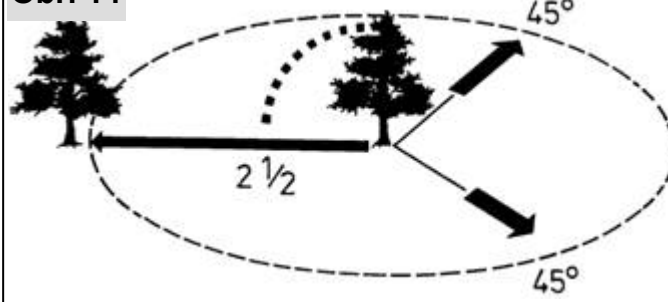


Kácení stromů je nebezpečné, tuto činnost se musíte nejdříve naučit! Pokud jste začátečník nebo nemáte dostatek zkušeností, nesmíte provádět těžební práce. Navštivte nejdříve kurz.

S těžebními pracemi smíte začít až po splnění následujících podmínek:

- V oblasti kácení (těžby) se zdržují pouze osoby pověřené kácením.
- Každá osoba pověřená kácením má volnou únikovou cestu. Prostor pro únikovou cestu musí směřovat pod úhlem cca. 45° šikmo dozadu od padajícího stromu.
- Další pracoviště musí být ve vzdálenosti minimálně dvou a půl násobku délky stromu.

Obr. 14



Před pokácením stromu je nezbytné zjistit směr jeho dopadu zajistit, aby se ve vzdálenosti 2 1/2 násobku délky stromu nezdržovaly žádné osoby a zvířata a nebyly zde žádné předměty.

Posouzení stromu:

Směr svahu – volné nebo suché větve – výška stromu – přirozený převis – není strom shnilý?

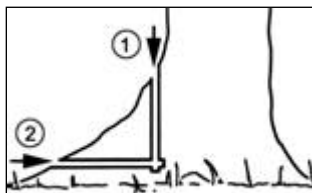
Veźmte v úvahu také rychlost a směr větru.

V případě silnějšího nárazového větru nesmíte provádět žádné těžební práce.

Pata stromu musí být volná, nesmí zde být žádné cizí předměty, křoviny a větve.

Zajistěte si bezpečný postoj odstraněním všech předmětů, o které byste mohli zakopnout.

Ořezání přečnívajících paty kořenu:



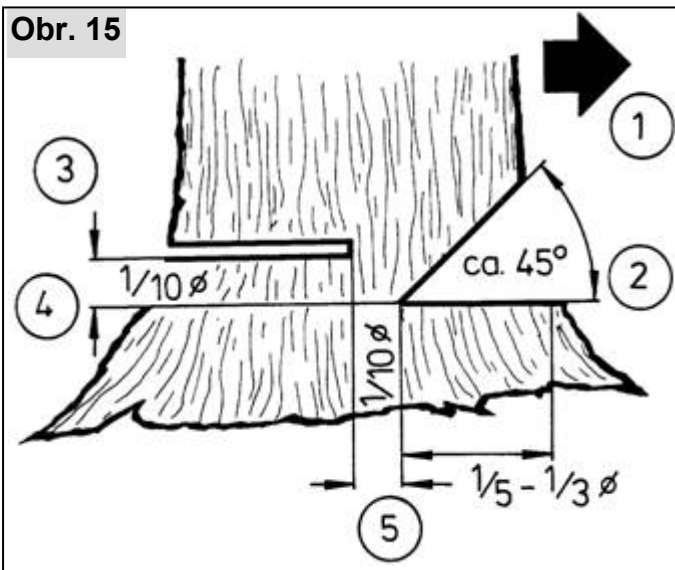
Začněte u největší paty kořenu. Nejprve provedte kolmý řez ①, potom vodorovný ②.

Shnilé stromy nikdy před kácením neořezávejte.

Upozornění: Patu kořenu, která leží naproti směru shození stromu, zachovejte z důvodu použití klínů.

Vyříznutí zářezu (klínu):

Vyříznutím zářezu udáte stromu směr shozu a umožníte vedení během pádu stromu. Zářez vyřízněte v pravém úhlu vzhledem ke směru shozu, velikost zářezu je $1/5 - 1/3$ průměru kmene. Řez ved'te co nejnižší u země.



- ① Začněte nejprve s řezáním horní částí zářezu.
- ② Potom proveďte vodorovný řez ve spodní části (v patě) klínu. Spodní řez zářezu by se měl přesně protnout s horním řezem. Znovu zkontrolujte směr shozu. Pokud musíte provést úpravu zářezu, vždy proveďte řez po celé šířce. Spodní řez může být ve výjimečných případech veden i šikmo směrem nahoru. Tím získáte větší úhel klínu. Při práci ve svahu tak můžete déle korigovat pád stromu.
- ③ Hlavní řez ved'te o něco výše ④ nad vodorovným řezem zářezu ②. Musíte jej provést přesně vodorovně. Před hlavním řezem musí zůstat asi $1/10$ průměru kmene jako zlomová hrana ⑤.
- ⑤ Zlomová hrana má podobnou funkci jako kloubový závěs u dveří. V žádném případě ji nesmíte proříznout, v opačném případě dojde k nekontrolovanému pádu stromu.

Je nezbytné, abyste včas nasadili klíny. Hlavní řez smíte zajistit pouze plastovými klíny nebo klíny z hliníku. Použití ocelových klínů je zakázáno.

Při kácení se vždy zdržujte bokem od padajícího stromu.

Po provedení hlavního řezu musíte dávat pozor na padající větve.

Při práci ve svahu musí strojník motorové pily stát nad zpracovávaným kmenem nebo stromem nebo stranou od něj.

Jakmile začne strom padat, ustupte. Sledujte korunu stromu.

Vyčkejte na dopad a uklidnění koruny.

Nezdržujte se pod větvemi nebo stromy, které zůstaly viset.

Po práci → **uvolněte napětí řetězu**

11. Pokyny k provozu a údržbě

Údržba a opravy moderních přístrojů a jejich bezpečnostních konstrukčních prvků vyžaduje kvalifikované odborné vzdělání a dílnu vybavenou speciálními nástroji a testovacími přístroji. Výrobce proto doporučuje, abyste všechny činnosti, které nebyly popsány v tomto návodu k obsluze, nechali provést ve specializovaném servisu. Odborník má potřebné vzdělání, zkušenosti a výbavu. Díky tomu vám může vždy nabídnout cenově přijatelné řešení. Vždy vám pomůže radou i praktickou pomocí.

Během údržby vždy dodržujte bezpečnostní předpisy! Po uplynutí doby záběhu (cca. 5 provozních hodin) musíte zkontrolovat pevnost všech dostupných šroubů a matic (s výjimkou seřizovacího šroubu karburátoru) a případně je dotáhnout.

Přístroj skladujte nejlépe na suchém a bezpečném místě s plnou nádrží. V blízkosti nesmějí být zdroje otevřeného ohně apod. V případě delšího nepoužívání stroje (déle než čtyři týdny) se musíte řídit podle pokynů níže. Kap. 11.1 „Odstávka a skladování“.

11.1 Odstávka a skladování

Motorovou pilu po každém použití řádně očistěte a zkontrolujte, zda nedošlo k jejímu poškození. Mimořádně důležitými částmi jsou brzda řetězu, oblast sání chladicího vzduchu, chladicí žebra válce a vzduchový filtr. Používejte k čištění pouze ekologické čisticí prostředky, které nabízejí specializovaní prodejci. Nečistěte motorovou pilu použitím paliv! Motorovou pilu skladujte v suché místnosti s nasazeným krytem na řetězové liště. V blízkosti nesmějí být zdroje otevřeného ohně apod. Zabraňte nedovolenému používání stroje nepovolanými osobami, především dětmi.

V případě, že nebudete pilu používat déle než čtyři týdny, musíte navíc na dobře větraném vyprázdnit obsah palivové nádržky a nádržky na olej k mazání řetězu a vyčistit je. Po vyprázdnění obsahu palivové nádrže nastartujte motor a nechejte jej doběhnout. Motor se vypne po spotřebování obsahu paliva v karburátoru. Zbytky oleje v palivové směsi by jinak mohly ucpat trysky karburátoru a znemožnit pozdější nastartování motoru.

Důležité upozornění: Pokud používáte biologický olej k mazání řetězu, musíte před zahájením provozní pauzy delší než 2 měsíce nějakou dobu plnit olejovou nádržku motorovým olejem (SAE 30) tak, aby se z nádržky, rozvodu a řezného zařízení vypláchly všechny zbytky bio oleje.

11.2 Údržba a ošetřování řezacích prvků




Pilový řetěz:

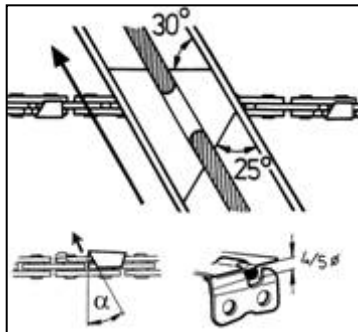
Stejně jako každý jiný řezný nástroj, i pilový řetěz podléhá přirozenému opotřebení. Motorová pila může podávat nejlepší výkony se správně nabroušeným řetězem. Každý pilový řetěz je svým tvarem, výkonem a konstrukcí přizpůsoben příslušnému typu motorové pily. Používejte pouze originální pilové řetězy, vhodné pro váš typ motorové pily a pro vaši vodící lištu!

Přípustné řezací soupravy → na posledních dvou vnitřních stranách → **- 258 -**

Broušení řetězu:

K broušení se používá speciální kulatý pilník na broušení pily se správným průměrem. Běžné kulaté pilníky nejsou vhodné.

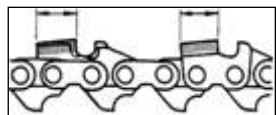
Ø pilníku	mm/palce	4,8 / $\frac{3}{16}$
Úhel pilníku α	°	30°
Rozměr omezení hloubky b	mm/palce	0,64 / .025"
Směr pilníku	°	10° 



Vedení pilníku si ulehčíte použitím držáku na pilník. Na držáku jsou vyznačeny značky pro správný úhel broušení α (značky musejí být rovnoběžné s pilovým řetězem) a držák zároveň umožňuje vymezení hloubky

pilování (4/5 průměru pilníku)

Položte držák pilníku na střešku zubu. Pilník musí zabírat pouze při pohybu směrem vpřed. Při zpětném pohybu pilník zvedněte.

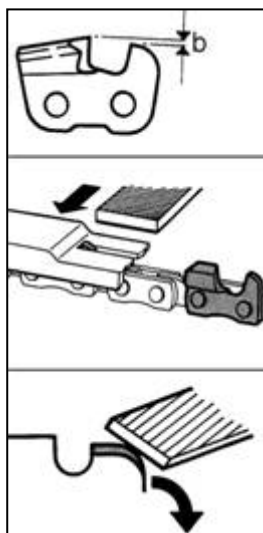


Nejprve začněte s broušením nejkratšího řezného zubu. Délka tohoto zubu je potom základním rozměrem pro všechny ostatní zuby řetězu. Všechny břity musejí mít stejnou délku.


Nejprve musíte přebrousit všechny břity na jedné straně zevnitř směrem ven, potom všechny břity na druhé straně.

Pilníkem vždy zcela zbruste poškozená místa na boční ploše a na střeše zubu.

Úprava omezovače hloubky:



Vzdálenost **b** mezi omezovačem hloubky (kulatý výstupek) a řeznou hranou určuje tloušťku třísky. Nejlepších výsledků při řezání dosáhnete nastavením předepsané hloubky omezovače. Při každém broušení zkontrolujte vzdálenost omezovače hloubky. Položte na břit měрку omezovače hloubky. Pokud omezovač přesahuje dovolený rozměr, odpilujte plochým pilníkem přečnívající část. Přední hranu omezovače zaoblete. Musíte obnovit původní tvar.

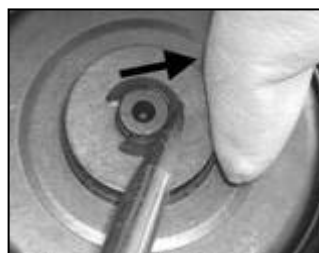
 **Pozor!** Příliš velká vzdálenost zvyšuje nebezpečí zpětného rázu!

Pro vaši bezpečnost: Pokud budete při pilování potřebovat řetěz posunout, potáhněte řetěz pomocí šroubováku směrem vpřed ke špici. Snížíte tak nebezpečí vyklouznutí.

Řetězové kolo

Před nasazením nového pilového řetězu musíte nejprve zkontrolovat stav **řetězového kolečka**. Opatřovaná řetězová kolečka způsobí poškození nového pilového řetězu. Případně vyměňte spolu s novým řetězem také řetězové kolečko. Při každé výměně řetězového kolečka namažte ložisko tukem s obsahem lithia.

Tip: Doporučujeme používat na jednom řetězovém kolečku dva řetězy a oba řetězy co nejčastěji střídat, aby se všechny části opotřebovávaly rovnoměrně. Po opotřebení potom opět všechny součásti naráz vyměňte.

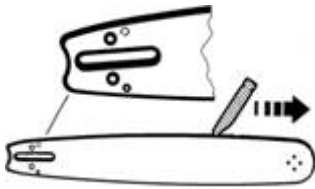


Při výměně řetězového kolečka (po demontáži krytu lišty a vodící lišty se řetězem) postupujte takto: řetězové kolečko spolu s podložkou mírně zatlačte a malým šroubováčkem vyjměte pojistný kroužek.



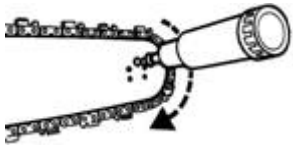
Při nasazování pojistného kroužku po nasazení nového řetězového kolečka musíte řetězové kolečko s podložkou opět mírně zatlačit. Při opětovné montáži pojistného kroužku použijte

nejlépe elektrická kleště.

Vodící lišta:

Vodící lišta motorové pily vyžaduje stejnou péči, jako pilový řetěz. Vodící plochy musejí být rovné a hladké a drážka nesmí být zdeformovaná.

Aby nedocházelo k jednostrannému opotřebování lišty, doporučujeme po každém nabroušení řetězu lištu obrátit.



U vodících lišt s vratným ozubeným kolečkem musíte nejlépe po každém doplnění paliva namazat uložení vratného kolečka maznicí

s tukem a namazat boční mazací otvory tukem na kuličková ložiska. Vratné kolečko přitom otáčejte.

Důležité upozornění: Vodící lišty jsou určeny výhradně k vedení pilového řetězu, nejsou dimenzovány k použití jako páčidlo nebo dláto. Každým otáčením, zkrucováním a páčením ve dřevě zkracujete životnost vodící lišty.

11.3 Údržba vzduchového filtru

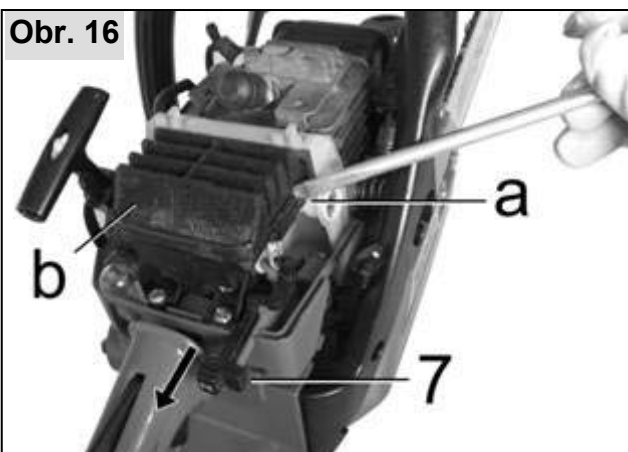
Znečištěné vzduchové filtry snižují výkonnost. Zvyšují spotřebu paliva, a tím i obsah škodlivých látek ve spalinách. Kromě toho se tím ztěžuje nastartování.

Při celodenním používání musíte vzduchový filtr denně čistit, v případě vyšší prašnosti i v průběhu práce.

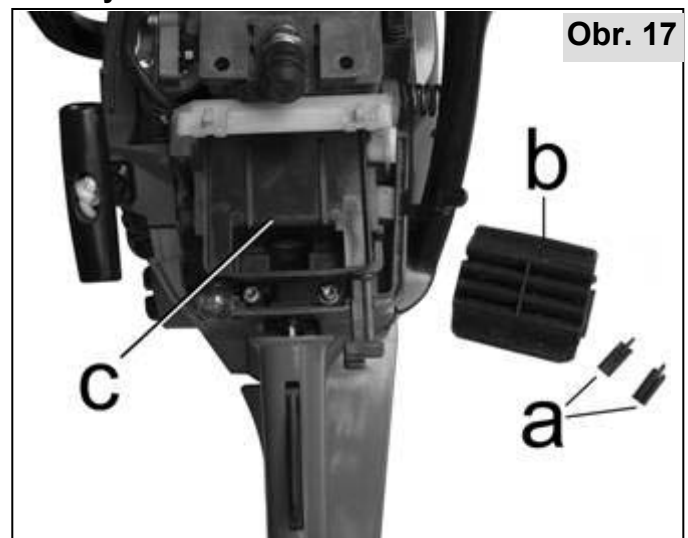
Následující popsanou údržbu provádějte pravidelně.

**Demontáž víka:**

- **Uvolněte tři upevňovací spony (16)** otočením, nejlépe pomocí šroubováku.
- Vytáhněte víko (5) směrem nahoru.

Čištění vzduchového filtru**Obr. 16**

- **Důležité upozornění: Vytáhněte páčku sytiče (choke, 7).**
- Odsuňte oba profily spony (a) pomocí šroubováku směrem od tělesa filtru.
- Vytáhněte horní díl filtru (b).
- Čištění provedete nejlépe opatrným profouknutím nebo vyklepáním. Při použití stlačeného vzduchu používejte ochranu zraku (např. ochranné brýle) a nepřikládejte zdroj stlačeného vzduchu příliš blízko ke vzduchovému filtru, tlak vzduchu nesmí být příliš velký.
- V případě silnějšího znečištění můžete horní díl filtru vyprat v nehořlavé čisticí kapalině (teplá mýdlová voda).
Pozor: Při instalaci musí být filtr opět zcela suchý!

**Obr. 17**

- Spodní díl tělesa (c) až po zavřenou klapku sytiče (choke) očistíte štětcem nebo opatrným ofouknutím od nečistot a prachu.
- Po provedeném čištění nasadte suchý horní díl vzduchového filtru (b) přesně do spodního dílu tělesa (c). Po obvodu nesmí vznikat žádná otevřená spára.
- Vzduchový filtr pevně upevněte pomocí dvou profilů spony (a).

Oba filtry musejí být před vložením zcela suché. Pokud je filtrační materiál poškozený, musíte příslušné součásti ihned vyměnit. Na poškození motoru, ke kterému dojde nedostatečnou údržbou, nelze poskytnout žádnou záruku.

Nasazení víka

K provedení snadné montáže přesuňte chránič ruky (3) směrem vpřed ve směru vodící lišty (brzda řetězu je aktivní).

- Nasadte víko rovně.
- Víko musí být po svém obvodu správně nasazeno do drážky tělesa pily.
- Pokud je víko správně nasazeno, opět je zajistěte pomocí tří upevňovacích spon (16).

11.4 Nastavení karburátoru



Karburátor je optimálně nastaven z výroby. V závislosti na místě použití (hory, rovina) může být nezbytné provedení úpravy nastavení volnoběhu pomocí šroubu k seřízení volnoběhu "T" (24).

Pokud je volnoběh správně nastaven, musí motor za klidu plynové páky volně běžet, aniž by došlo k pohybu pilového řetězu. Úpravu nastavení na průměrné volnoběžné otáčky podle technických údajů můžete provést pomocí šroubu k nastavení volnoběhu "T" (nejlépe pomocí otáčkoměru).

Postupujte takto:

- Pokud jsou volnoběžné otáčky moc vysoké (především pokud se řetěz pohybuje i bez přidání plynu), mírně otočte šroubem k nastavení volnoběhu "T" proti směru hodinových ručiček.
- Pokud jsou volnoběžné otáčky příliš nízké (motor se tedy vždy bez přidání plynu – na volnoběh – vypne), mírně otočte šroubem k nastavení volnoběhu "T" ve směru hodinových ručiček tak, aby motor běžel rovnoměrně.



Pilový řetěz se za volnoběhu nesmí v žádném případě otáčet!

V případě, že nelze dosáhnout optimálního nastavení karburátoru pomocí šroubu k nastavení volnoběhu "T", nechejte provést optimální nastavení karburátoru v autorizovaném servisu.

Regulační šrouby k nastavení směsi pro volnoběh "L" a směsi pro plné zatížení "H" (25) smí k nastavení používat pouze autorizované servisy.

Níže uvedené pokyny jsou určeny autorizovanému servisu

K provedení nastavení pomocí regulačního šroubu k nastavení volnoběžné směsi "L" a regulačního šroubu k nastavení směsi pro plné zatížení "H" použijte seřizovací klíč D-CUT.

K provedení správného nastavení karburátoru musíte nejprve vyčistit vzduchový filtr.

Před nastavováním nechejte motor zahřát.

Nastavení karburátoru slouží k dosažení maximálního výkonu motoru. K nastavování je nezbytně nutné použít otáčkoměr!

Důležité upozornění: Nenastavujte vyšší otáčky, než je uvedeno, mohlo by dojít k poškození motoru!

11.5 Tlumení vibrací

V případě, že se vibrace, ke kterým dochází za provozu na rukojeti, po delším provozu výrazně zvýší oproti stavu při dodání pily, je nezbytné zkontrolovat opotřebené tlumicích prvků (gumokovu) a případně provést výměnu.



Práce s pilou s defektními tlumiči vibrací ohrožuje zdraví!

11.6 Údržba brzdy řetězu



Každý den zkontrolujte, zda se brzda pohybuje volně a zda je funkční. Odstraňte pryskyřici, piliny a nečistoty.



Zhruba jednou týdně naneste na místa ohybů a na ložiska tuk.

Vždy před zahájením práce proveďte kontrolu funkce podle informací v kap. 7.

11.7 Informace o zapalovacích svíčkách



Svíčky musíte pravidelně kontrolovat každých 50 hodin provozu.

- Sundejte víko motorové pily.
- Sundejte konektor zapalovací svíčky pod víkem.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku a dobře ji osušte.

Pokud jsou elektrody silně opálené, musíte zapalovací svíčku ihned vyměnit, jinak každých 100 hodin.

Pokud je vyšroubována zapalovací svíčka nebo pokud jste odpojili konektor od svíčky, nesmíte motor startovat. Hrozí zvýšené nebezpečí požáru od jisker! Odrušená zapalovací svíčka (tepelná hodnota 200) se dá zakoupit např. pod následujícím označením: BOSCH WSR6F nebo podobné.

Předepsaná vzdálenost elektrody je 0,5 mm.

Před zahájením práce zkontrolujte kabel zapalování, zda je správně připojen a zda nemá porušenou izolaci.

- Opět našroubujte zapalovací svíčku.
- Konektor svíčky vždy pevně přitlačte na svíčku.
- Opět namontujte víko motorové pily.

11.8 Výměna palivového filtru



Doporučujeme nechat palivový filtr v palivové nádrži každoročně vyměnit ve specializovaném servisu. Palivový filtr může mechanik opatrně vytáhnout pomocí drátěného oka k otvoru palivové nádrže. Dbejte, aby nedošlo ke vtažení zesílené části palivové hadičky na stěně nádržky do nádržky.

11.9 Plán údržby



Následující pokyny se vztahují na běžné podmínky použití.

Pokud pracujete ve zvláštních podmínkách, jako jsou např. mimořádně dlouhé pracovní doby každý den, je nezbytné uvedené intervaly přiměřeně zkrátit.

Popsanou údržbu provádějte pravidelně. Případně pověřte specializovaný servis, pokud nemůžete všechny činnosti provést vlastními silami. Vlastník stroje nese mimo jiné odpovědnost za následující:

- Škody vzniklé nesprávně nebo pozdě provedenou údržbu nebo opravy
- Následné škody z případného nesprávného skladování (včetně koroze)

		Jednou za 5 hodin provozu	denně, před nebo po skončení práce a během práce	týdně	každých 50 hodin provozu	každých 100 hodin provozu	podle potřeby	každoročně, před nebo po sezóně
Celý stroj	Vizuální kontrola stavu		X					
	Čištění (vč. sání vzduchu a chladicích žeber válce)		X				X	X
Vodicí lišta	Vizuální kontrola stavu		X					
	Otočení lišty			X				
	Namazání vratného kolečka		X					
	Vyčištění drážky řetězu / otvoru mazání		X					
	Vyčištění vnitřní strany krytu lišty		X					
Pilový řetěz	Vizuální kontrola stavu, kontrola nabroušení řetězu		X					
	Dobroušení						X	X
	Výměna, případně výměna včetně řetězového kolečka a domazání ložiska řetězového kolečka						X	
Brzda řetězu	Kontrola funkce, kontrola snadného ovládání		X					
	Čištění, namazání kloubových spojů			X			X	
Mazání řetězu	Kontrola		X					
Tlumič hluku	Vizuální kontrola stavu, dotažení šroubů		X					
Karburátor	Kontrola volnoběhu		X					
	Seřízení volnoběhu						X	
Vzduchový filtr	Čištění		X					
	Výměna						X	
Zapalovací svíčka	Kontrola nastavení elektrod, příp. úprava				X			X
	Výměna					X	X	
Palivová nádržka, nádržka na olej	Čištění				X			X
Palivový filtr	Výměna							X
Všechny viditelné šrouby (mimo seřizovacích šroubů)	Dotažení	X					X	X
Ostatní ovládací prvky [přepínač „Stop“, plynová páka, pojistka plynové páky, aretace sytiče – choke, startér]	Kontrola funkce		X					

11.10 Tipy a rady

Možné závady:

- Motor nelze nastartovat
 - Provedli jste přípravu k nastartování? (především spínač „**Stop**“)
 - Zapalovací svíčka v pořádku?
 - Vyčistěte nebo vyměňte
 - Spalovací komora je přeplněná
 - Vyšroubujte svíčku, osušte ji, zavzdušněte spalovací komoru
 - Není palivo příliš staré?
 - Vylijte obsah nádržky a vyčistěte ji, doplňte čerstvé palivo
- Řetěz neběží
 - Brzda řetězu?
- Řetěz běží i na volnoběh
 - Nastavení příliš vysokých otáček volnoběhu
 - Vadná spojka
 - Navštivte servis
- Špatný výkon motoru
 - Ucpaný vzduchový filtr
 - Očistěte oba filtry
 - Sytič (choke) není zcela otevřen
 - Zatlačte páčku sytiče (choke) až na doraz
 - Nezbytné nastavení karburátoru pomocí šroubů L - H
 - Navštivte servis
- Pilový řetěz špatně řeže
 - Řetěz je tupý nebo špatně nabroušený
 - Správně nabruste řetěz

Důležité pokyny k obsluze (heslovitě):

- Před nastartováním:
 - Motorový přístroj musí být ve spolehlivém a bezpečném stavu!
 - Doplnili jste palivo a olej?
 - Je správně nastaveno napnutí řetězu?
 - Byla provedena příprava ke startu, je vše o.k.?
 - Palivová pumpička
 - Nastavte sytič (choke) na poloviční plyn
 - Dekompresní ventil
 - **Přepínač „Stop“!**
 - Brzda řetězu
- Během práce
 - Kontrolujte napnutí řetězu → příp. upravte.
 - Kontrolujte mazání řetězu.
 - Kontrolujte nastavení volnoběhu.
 - Kontrola funkce brzdy řetězu.
- Po ukončení práce → **uvolněte napnutí řetězu.**

12. Součásti podléhající opotřebení

Různé součástí podléhají opotřebení, které je spojeno s jejich používáním nebo běžným opotřebením, a musejí být včas vyměněny. Záruka poskytovaná výrobcem se nevztahuje na následující součásti:

- Provozní látky
- Vzduchový filtr
- Palivový filtr
- Všechny gumové součásti, které přicházejí do kontaktu s palivem
- Spojka
- Zapalovací svíčka
- Startovací zařízení
- Řezné nástroje: Vodící lišta / pilový řetěz
- Gumové prvky ke tlumení vibrací

13. Záruka

Výrobce zaručuje řádnou kvalitu a přebírá náklady na dodatečné opravy provedené formou výměny poškozených součástí v případě vad materiálů nebo výrobních vad, které se objeví v průběhu záruční lhůty po zakoupení přístroje. Pamatujte, že v některých zemích platí specifické záruční podmínky. Pokud máte pochybnosti, ptejte se svého prodejce. Prodejce výrobku nese odpovědnost za záruku.

Žádáme vás, abyste pochopili, že záruka není poskytována na vady způsobené z následujících příčin:

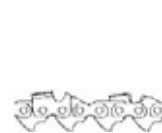
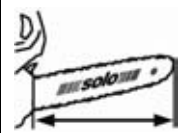
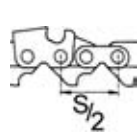
- Nedodržování návodu k obsluze.
- Zanedbávání nezbytné údržby a čištění.
- Poškození z důvodu nesprávného nastavení karburátoru.
- Běžné opotřebení způsobené používáním.
- Zřetelné přetěžování dlouhodobým překračováním mezí výkonu.
- Používání neschválených pracovních nástrojů.
- Násilné používání, nesprávná manipulace, záměrné nesprávné používání nebo nehoda.
- Škody způsobené přehříváním z důvodu znečištění tělesa ventilátoru.
- Zásahy neoprávněných osob nebo neoprávněné pokusy o provedení oprav.
- Používání nevhodných náhradních dílů nebo neoriginálních dílů, pokud budou příčinou poškození.
- Používání nevhodných provozních hmot nebo jejich kombinací.
- Poškození, která vzniknou následkem provozních podmínek při použití formou pronájmu.

Čištění, údržba a seřizování nejsou součástí služeb v rámci záručního plnění.

Veškeré činnosti v rámci záručního plnění musí provést výrobcem autorizovaný prodejce.

de Zulässige Schneidgarnturen
 en Permissible cutting gear
 fr Jeux de coupe autorisés
 es Conjuntos de corte autorizados
 it Accessori da tagli permessi
 nl Toegelaten snijgarnturen
 sv Tillåtna svärd och kedjor
 no Tillatte skjæresett

fi Sallitut terälaitteet
 pt Instrumentos de corte permitidos
 el Επιτρεπόμενα συστήματα κοπής
 hu Engedélyezett vágógarnitúrák
 pl Dopuszczalne układy cięcia
 cs přípustné řezací soupravy
 da Godkendt skæreudstyr



.325" - 7 No.: 35 00 362 25	.325"	33 cm / 13"	56	.058" / 1,5 mm	69 00 704	69 00 342
	.325"	38 cm / 15"	64	.058" / 1,5 mm	69 00 875	69 00 343
	.325"	46 cm / 18"	72	.058" / 1,5 mm	69 00 884	69 00 861

de Wichtig: **Kettenrad, Sägekette und Führungsschiene ausschließlich** in der angegebenen **Kombination verwenden**. Niemals Bauteile zu unterschiedlicher Teilung zusammen verwenden!

en **Important:** Only use the specified combination of **sprocket, saw chain and guide rail**. Never combine components with a different pitch!

fr Important : **Utiliser le pignon de chaîne, la chaîne et le guide-chaîne uniquement avec la combinaison indiquée**. Ne jamais utiliser de composants avec des pas différents !

es Importante: **Utilizar la rueda de cadena, el riel de guía y la cadena de sierra exclusivamente** en la **combinación indicada**. ¡Nunca utilizar conjuntamente componentes con diferente división!

it Importante: **Rocchetto della catena, Catena di taglio e Barra di taglio** usare esclusivamente nella **combinazione fornita**. Non usare mai insieme pezzi di componentistica diversa!

nl Belangrijk: Gebruik het **kettingwiel, de zaagketting en de geleidingsrail uitsluitend** in de **opgegeven combinatie**. Combineer nooit componenten met een verschillende steek!

fi Tärkeää: **Ketjupyörää, sahaketjua ja terälappaa saadaan käyttää ainoastaan ilmoitettuna yhdistelmänä**. Jaoltaan erilaisia rakenteisia ei saa koskaan käyttää yhdessä

pt Importante: **Utilizar a roda da corrente, a corrente e a guia exclusivamente** na **combinação indicada**. Nunca utilizar componentes para divisões diferentes em conjunto!

el Σημαντικό: Το **γρανάζι αλυσίδας, η αλυσίδα πριονίσματος και η λάμα οδήγησης** πρέπει να **χρησιμοποιούνται αποκλειστικά βάσει του αναφερόμενου συνδυασμού**. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μαζί εξαρτήματα διαφορετικής διαβάθμισης!

hu Fontos: A **lánckereket, fűrészláncot és a vezetősínt kizárólag** az itt **megadott összeállításban használja!** A különböző funkciójú részegységeket ne próbálja együtt használni!



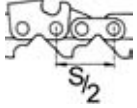

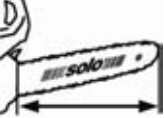


pl Ważne: **Używać wyłącznie podanej kombinacji koła zębatego, łańcucha i prowadnicy**. Nigdy nie łączyć ze sobą podzespołów o różnych rozmiarach!

cs Důležité: **Řetězové kolo a vodící lištu používejte výhradně v uvedené kombinaci**. Nikdy nepoužívejte konstrukční díly rozdílného dělení!

sv Anmärkning: **Använd endast kedjedrev, sågkedja och svärd i angiven kombination**. Använd aldrig komponenter med olika delning i samma kombination.

da Vigtigt, **kædehjul, savkæde og styreskinne må udelukkende anvendes i den nævnte kombination**. Forskellige komponenttyper må aldrig anvendes sammen.

no Viktig: **Kjedehjul, Sagkjede og styreskinne skal utelukkende anvendes i den angitte kombinasjonen**. Bruk aldri komponenter sammen som er av forskjellig gruppe!

	<p>de Kettenrad en Sprocket fr Pignon de chaîne es Rueda de cadena it Rocchetto della catena nl Ketting wiel fi Ketjupyörä pt Roda da corrente el Γρανάζι αλυσίδας hu Lánckerék pl Koło zębate cs Řetězové kolo sv Kedjedrev da Kædehjul no Kjedehjul</p>		<p>de Anzahl Treibglieder en Number of driving links fr Nombre d'éléments d'entraînement es Cantidad de elementos de accionamiento it Numero elementi di trasmissione nl Aantal aandrijfschakels fi Vetolenkien lukumäärä pt Número de elos de accionamento el Πλήθος στελεχών κίνησης hu Láncszemek száma pl Ilość ogniwn napędowych cs Počet hnacích článků sv Antal drivlänkar da antal kædeled no Antall drivledd</p>
	<p>de Teilung en Pitch fr Pas es División it Passo nl Steek fi Jako pt Divisão el Διαβάθμιση hu Osztás collban pl Podziałka cs Rozteč sv Delning da Deling no Inndeling</p>		<p>de Treibgliedstärke en Driving link thickness fr Epaisseur d'élément d'entraînement es Grosor del elemento de accionamiento it Spessore elementi di trasmissione nl Dikte van aandrijfschakels fi Vetolenkin vahvuus pt Espessura dos elos de accionamento el Πάχος στελεχών κίνησης hu Láncszemek erőssége pl Szerokość ogniwn napędowych cs Tloušťka hnacích článků sv Spårbredd da kædeledenes tykkelse no Drivleddykkelse</p>
	<p>de Schnittlänge en Cutting length fr Longueur de coupe es Longitud de corte it Lunghezza di taglio nl Snijlengte fi Leikkauspituus pt Comprimento de corte el Μήκος κοπής hu Vágási hossz pl Długość cięcia cs Délka řezu sv Såglängd da snitlængde no Snittlengde</p>		<p>de Sägenkette Bestell.-Nr. en Saw chain order no. fr Chaîne de tronçonneuse, réf. es Cadena de sierra, no. pedido it Catena di taglio numero di ordine nl Zaagketting bestelnr. fi Teräketju Tilausno pt Corrente N.º de encomenda el Αλυσίδα πριονίσματος hu Fűrészlánc pl Łańcuch piły cs Pilový řetěz sv Sågkedja da Savkæde no Sagkjede</p>
	<p>de Führungsschiene Bestell.-Nr. en Guide rail order no. fr Guide-chaîne, réf. es Riel de guía, no. pedido it Barra di taglio numero di ordine nl Geleidingsrail bestelnr. fi Terälaippa Tilausno pt Guia N.º de encomenda</p>		<p>el Λάμα οδήγησης hu Vezetősín pl Prowadnica cs Vodící lišta sv Svärd da Sværd no Styreskinne</p>

solo[®]

Made in Germany



SOLO
Postfach 60 01 52
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0
Fax 07031-301-130
info@solo-germany.com

SOLO
P.O.Box 60 01 52
D 71050 Sindelfingen
Germany
Phone+49-7031-301-0
Fax +49-7031-301-149
export@solo-germany.com